

SoundBuds Life



【示意图：耳机 / Ear tips S.M.L / Pouch / USB cable】无线夹






加磁头示意图 无线夹图



Turn On / Off | Ein-/Ausschalten | 電源オン / オフ | Allumer/Eteindre | Accendere / Spegnere
 | Encender/apagar | Включение / выключение | 开启/关闭耳机 |

تشغيل / إيقاف تشغيل

<p>ON An オン Allumer Accendere Encender 开启 Вкл. تشغيل</p>	<p> Press and hold for 1 second</p>	<p> Flashing white once DE: Einmal weiß blinkend JP: 白色のランプが一度点滅します FR: Voyant blanc clignotant une fois IT: Bianco lampeggiante una volta ES: Blanco intermitente una sola vez CN: 白色LED闪烁一次 RU: Однократное мигание белым AR: يُومض باللون الأبيض لمرة واحدة</p>	<p>Vibrating alert DE: Vibrationsalarm JP: 振動アラーム Vibrations Vibrazione ES: Alerta vibratoria 振動提示 Вибросигнал AR: تنبيه بالاهتزاز</p>
--	---	--	---

<p>OFF Aus オフ Eteindre Spegnere Aparar 关闭 ВЫКЛ. إيقاف تشغيل</p>	<p> Press and hold for 3 seconds</p>	<p> Flashing red once DE: Einmal rot blinkend JP: 赤色のランプが一度点滅します FR: Voyant rouge clignotant une fois IT: Rosso lampeggiante una volta ES: Luz roja que relampaguea una vez CN: 红色LED闪烁一次 RU: Один раз мигает красным светом AR: وميض باللون الأحمر مرة واحدة</p>	<p>Vibrating alert DE: Vibrationsalarm JP: 振動アラーム Vibrations Vibrazione ES: Alerta vibratoria 振動提示 Вибросигнал AR: تنبيه بالاهتزاز</p>
--	--	---	--



Charge Your SoundBuds | Ihre SoundBuds aufladen | SoundBuds 本体の充電 | Chargez votre SoundBuds | Ricarica le tue SoundBuds | Carga tu SoundBuds | 给 SoundBuds 充电 | Зарядка SoundBuds |


شحن SoundBuds



【示意图】



To preserve battery lifespan, fully charge at least once every 45 days.

DE: Um die Lebensdauer zu erhalten, mindestens einmal in 45 Tagen laden.
JP: バッテリーの寿命を長く保つために、少なくとも45日に一度満充電してください。
FR: Pour préserver la durée de vie de la batterie, recharger au moins une fois tous les 45 jours.
IT: Per prolungare la durata della batteria, ricaricare completamente almeno una volta ogni 45 giorni.
ES: Para prolongar la vida útil de la batería, recargar completamente al menos una vez cada 45 días.
CN: 为保证电池使用寿命，请每45天至少给产品充满电一次。
RU: Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не реже чем каждые 45 дней.
AR: للحفاظ على عمر البطارية، اشحنها بشكل كامل مرة واحدة على الأقل كل 45 يومًا.

<p> Flashing red DE: Rot blinkend 赤の点滅 Voyant rouge clignotant Rosso lampeggiante ES: Rojo intermitente 红色LED闪烁 RU: Мигает красным цветом AR: الوميض باللون الأحمر</p>	<p>Low battery DE: Niedriger Energiestand 要充電 Batterie faible Batteria quasi scarica Batería baja CN: 电量低 Низкий уровень заряда AR: طاقة منخفضة</p>
--	---



 Steady yellow DE: Durchgehend gelb 黄色の点灯 FR: Voyant jaune fixe Giallo fisso ES: Amarillo fijo 黄色LED常亮 RU: Непрерывное свечение желтым AR: أصفر ثابت	Charging DE: Lädt 充電中 En charge In carica ES: Cargando 充电中 Выполняется зарядка AR: قيد الشحن
 Steady green DE: Durchgehend grün 緑の点灯 FR: Voyant vert fixe Verde fisso ES: Verde fijo 绿色LED常亮 RU: Непрерывное свечение зеленым AR: أخضر ثابت	Fully charged DE: Voll geladen 満充電 Charge complète IT: Ricarica completa Carga completa CN: 充满电 Аккумулятор заряжен полностью AR: اكتمال الشحن





Pair with Your Device | Mit Ihrem Gerät pairen | お使いの機器と接続 | Connexion à votre appareil | Collegamento al tuo dispositivo | Emparejar a tu dispositivo | Сопряжение с устройством | 和您的设备配对

الاقتران بجهازك

【示意图】

Enter pairing mode Verbinden starten ペ어링モードに入ります Entrer en mode jumelage Entrare in modalità accoppiamento Entrar a modo emparejamiento 进入配对模式 Перейдите в режим сопряжения الدخول في وضع الاقتران	 Press and hold for 4 seconds
Un-pair connected device and re-enter pairing mode DE: Verbindung zu verbundenem Gerät trennen und wieder in den Pairing-Modus treten JP: 接続済みの機器とのペ어링を解除し、再度ペ어링モードに入ります FR: Déconnecter l'appareil associé et entrer à nouveau en mode jumelage IT: Scollegare il dispositivo connesso e rientrare in modalità accoppiamento ES: Desemparejar dispositivo conectado y volver a modo emparejamiento CN: 解除当前配对并重新进入配对模式 RU: Отменить сопряжение с устройством или повторно войти в режим сопряжения AR: إلغاء اقتران الجهاز الموصول ومعاودة الدخول إلى وضع الاقتران	 Press and hold for 3 seconds

 <p>Rapidly flashing white DE: Schnell weiß blinkend JP: 白色ライトの早い点滅 FR: Voyant blanc clignotant rapidement IT: Bianco lampeggiante (rapido) ES: Blanco intermitente rápido Быстрое мигание белым 白色LED快速闪烁 AR: يُومض باللون الأبيض بسرعة</p>	<p>Pairing mode DE: Pairing-Modus JP: ペアリングモード FR: Mode jumelage IT: Modalità accoppiamento ES: Modo emparejamiento RU: Режим сопряжения 配对模式 AR: وضع الإقران</p>
 <p>Steady white DE: Durchgehend weiß 白色ライトの点灯 FR: Voyant blanc fixe Bianco fisso ES: Blanco fijo Непрерывное свечение белым 白色LED常亮 AR: أبيض ثابت</p>	<p>Connected to a device DE: Mit Gerät verbunden 機器と接続 FR: Connectée à un appareil IT: Collegato ad un dispositivo ES: Conectado a un dispositivo подключены к устройству 设备配对成功 AR: متصل بجهاز</p>




Controls | Steuerung | 操作方法 | Contrôles | Comandi | Controles | 操作方法 |
Элементы управления |






أدوات التحكم





<p>Play / pause Play / Pause 再生 / 一時停止 Lecture / Pause Play / Pausa Reproducir / pausa 播放 / 暂停 Воспроизведение / пауза AR: تشغيل / إيقاف مؤقت</p>	 <p>Press</p>
<p>Skip forward Nächster Titel 次の曲 Saut Avant IT: Traccia successiva Próxima pista 下一曲 Переход вперед AR: تخطي إلى الأمام</p>	 <p>Press and hold for 1 second</p>
<p>Skip backward Vorheriger Titel 前の曲 Saut Arrière IT: Traccia precedente Pista anterior 前一首 Переход назад AR: تخطي الى الوراء</p>	 <p>Press and hold for 1 second</p>

<p>Volume up / down Lautstärke hoch / runter JP: 音量アップ / ダウン Augmenter / Baisser le volume IT: Alzare / abbassare il volume Subir / bajar volumen CN: 音量调高 / 调低 Увеличение / уменьшение громкости AR: رفع مستوى الصوت / خفضه</p>	
--	---




<p>Answer / End call Anruf annehmen / beenden 電話に出る / 終了 Décrocher / Raccrocher Rispondere / terminare la chiamata Responder / terminar llamada 接听 / 挂断 Ответить / завершить вызов AR: الرد على المكالمات / إنهاء المكالمات</p>	 Press
<p>Reject call Anruf ablehnen 着信を拒否 Rejeter un appel Rifiutare la chiamata Rechazar llamada 拒接来电 Отклонить вызов AR: رفض المكالمات</p>	 Press and hold for 1 second
<p>Put current call on hold and answer incoming call DE: Aktuellen Anruf halten und ankommenden Anruf annehmen JP: 通話を保留し、新規着信に出る FR: Mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'autre appel entrant IT: Mettere la chiamata corrente in attesa e rispondere alla chiamata in arrivo ES: Poner llamada en espera y responder llamada en entrada CN: 保留当前通话并接听新的来电 RU: Поставить текущий вызов на удержание и ответить на входящий вызов AR: تعليق المكالمات الحالية والرد على المكالمات الواردة</p>	 Press
<p>Switch between held call and active call DE: Zwischen gehaltenem und aktivem Anruf wechseln JP: 保留中の回線と通話中の回線を切り替える FR: Permuter entre l'appel en attente et l'appel actif IT: Scambiare tra chiamata in attesa e chiamata attiva ES: Cambiar entre llamada en espera y llamada activa CN: 在当前通话和被保持的通话之间切换 RU: Переключение между удерживаемым и активным вызовами AR: التبديل بين المكالمات قيد الانتظار والمكالمات النشطة</p>	 Press and hold for 1 second
<p>Transfer a call between headphones and mobile phone DE: Übertragen eines Anrufs zwischen Kopfhörer und Handy JP: ヘッドホンと端末とで音声通話を切り替える</p>	

FR: Transférer un appel entre les écouteurs et le téléphone portable IT: Trasferire una chiamata tra gli auricolari e il telefono ES: Transferir llamada entre auriculares y móvil CN: 在耳机和手机之间切换通话 RU: Перенаправляйте вызовы между наушниками и мобильным телефоном AR: تحويل مكالمة بين سماعات الرأس والهاتف المحمول	Press and hold for 1 second
--	------------------------------------

 Steady white DE: Durchgehend weiß 白色ライトの点灯 Voyant blanc fixe IT: Bianco fisso Blanco fijo RU: Непрерывное свечение белым 白色LED常亮 AR: أبيض ثابت	On a call aktiver Anruf JP: 通話中 Appel en cours IT: In chiamata En llamada 通话中 полностью заряжены AR: في مكالمة	
 Flashing white DE: Weiß blinkend 白色の点滅 FR: Voyant blanc clignotant IT: Bianco lampeggiante ES: Blanco intermitente 白色LED闪烁 Мигание белым AR: يُومض باللون الأبيض	Incoming call DE: Eingehender Anruf JP: 着信 Appel entrant IT: Chiamata in arrivo ES: Llamada entrante CN: 来电 Входящий вызов AR: مكالمة واردة	Vibrating alert DE: Vibrationsalarm 振動アラーム Vibrations IT: Vibrazione Alerta vibratoria 振動提示 RU: Вибросигнал AR: تنبيه بالاهتزاز



Activate Siri / other voice control software DE: Siri / andere Sprachkontrolle aktivieren JP: Siriや音声認識ソフトの起動 FR: Activer Siri / autres commandes vocales IT: Attivare Siri / altri controlli vocali ES: Activar Siri / otros mandos de voz CN: 打开Siri或其他声控软件 RU: Активация Siri / другого ПО голосового управления AR: تنشيط Siri / برنامج آخر للتحكم في الصوت	 Press and hold for 1 second
---	---

Specifications | Spezifikationen | 製品の仕様 | Spécifications | Specifiche | Especificaciones |
Технические характеристики | 产品参数 |

المواصفات

Note: Specifications are subject to change without notice.

DE: Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

JP: 仕様は予告なく変更されることがあります。

FR: Les caractéristiques mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.

IT: Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

ES: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

CN: 规格如有更改，恕不另行通知。

RU: Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

AR: ملاحظة: إن المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار.

Input Input 入力 Entrée Entrada Входная мощность 輸入 إدخال	5 V = 500 mA
Charging time Ladezeit 充電時間 Temps de charge Tempo di ricarica Tiempo de carga Время зарядки 充电时间 وقت الشحن	1.5 hours
Play time (varies by volume level and content) DE: Spielzeit (abhängig von Lautstärke und Inhalt der Wiedergabe) JP: 再生可能時間 (音量や内容により異なる) FR: Autonomie (varie selon le volume et le contenu) IT: Tempo di riproduzione (varia a seconda del volume e del contenuto della riproduzione) ES: Tiempo de reproducción (variable según volumen y contenido) RU: Время воспроизведения (в зависимости от уровня громкости и воспроизводимого материала) CN: 播放时间 (根据音量和播放内容而异) AR: وقت التشغيل (يختلف بحسب مستوى ضبط الصوت والمحتوى)	20 hours
Waterproof rating Zertifizierung Wasserdichte 防水規格 Niveau d'imperméabilité Tasso di protezione Nivel de impermeabilidad 防水等级 Класс защиты от влаги تصنيف المقاومة للماء	IPX5

Weight Gewicht 重さ Poids Peso Peso Bec 重量 الوزن	59 g / 2.1 oz
Impedance Impedanz 電気抵抗 Impédance Impedenza Impedancia 阻抗 Сопротивление المعاوقة	16 Ω
Driver (full range) Treiber (Full-Range) ドライバー (フルレンジ) Baffle (gamme étendue) Driver (full range) Conos (rango completo) 驱动器 (全频) Излучатели (широкополосных) برنامج التشغيل (النطاق الكامل)	8.6 mm x 2
Frequency response Frequenzgang 周波数応答 Réponse en fréquence Risposta in frequenza Respuesta de frecuencia 频率响 应 Частотный отклик استجابة التردد	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth version Bluetooth-Version Bluetooth規格 Version Bluetooth Versione Bluetooth Versión de Bluetooth 蓝牙版本 Версия Bluetooth إصدار Bluetooth	V4.1
Range Reichweite 動作範囲 Portée Raggio Rango 范围 Диапазон работы النطاق	10 m / 33 ft

【客服模板】

Product Number A3270 رقم المنتج
Bluetooth Headphone / SoundBuds Life

إشعار

ANKER
POWER YOUR MOBILE LIFE



تم تصميم منتجك وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة، يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها.

كل المنتج دائمًا إلى شخص محترف لإخراج ال بطارية المضمنة.

معلومات حول البيئة

لقد تم الاستغناء عن كل التغليفات غير الضرورية. لقد حاولنا استخدام تغليف يسهل فصله إلى ثلاث مواد: ورق مقوى (صندوق)، إسفنج البوليسترين (مخفف الصدمات) والبوليثيلين (الأكياس واللوح الإسفنجية الواقية). يتكوّن نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكه من قِبل شركة متخصصة. يرجى الالتزام بالأنظمة المحلية المتعلقة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.



Safety-Headphone
SM-A530-V01

Safety Instructions

1. Avoid dropping.
2. Do not disassemble.
3. Do not submerge in water.
4. The product shall not be exposed to dripping or splash.
5. Avoid extreme temperatures.
6. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
7. Do not use the device outdoors during thunderstorms.
8. Use original or certified cables.
9. Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.
10. Keep out of reach of children. It contains small parts which may be a choking hazard.



Hearing Safety

1. To avoid hearing damage, do not listen for extended periods at high volume.
2. Do not turn the volume so high that you're unable to hear your surroundings.
3. Do not use earphones while driving.
4. You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

Notice



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.



This product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removal of the built-in battery invalidates the warranty and may destroy the product. Always bring your product to a professional to remove the built-in battery.

Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

RF Warning Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used in portable exposure conditions without restriction.

Sicherheitshinweise

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
2. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
3. Nicht in Wasser eintauchen.
4. Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen.
5. Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
6. Die Batterie darf keinen hohen Temperaturen wie direktem Sonnenlicht, Feuer usw. Ausgesetzt werden.
7. Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.
8. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Öl zum Reinigen.
9. Das Gerät darf nicht im Freien während eines Gewitters genutzt werden.
10. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr sein können.



Gehörschutz

1. Um Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke.
2. Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
3. Kopfhörer nicht während der Fahrt nutzen.
4. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.

Hinweis



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie das Produkt und die Akkus nicht mit dem normalen Hausmüll. Eine ordnungsgemäße Entsorgung von alten Produkten und Akkus hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Durch Entnahme des integrierten Akkus verwirkt die Garantie. Außerdem kann das Produkt dadurch beschädigt werden. Bringen Sie Ihr Produkt immer zu einem Fachmann, um die integrierte Batterie zu ersetzen.

Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie). Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Akkus und Altgeräten.

安全にご使用いただくために

1. 過度な衝撃を与えないでください。
2. 危険ですので分解しないでください。
3. 水に沈めないでください。
4. 水滴がかかったり水跳ねしたりしないようにしてください。
5. 極端な温度下では使用しないでください。
6. バッテリーは直射日光や炎などの過度の熱にさらさないでください。
7. 純正または認証されたケーブルをご使用ください。
8. 腐食防止剤や消毒用オイルは使用しないでください。
9. 雷雨の激しい時はご使用を控えてください。
10. お子様が悪く飲み込んでしまうと危険ですので、お子様の手の届かないところに保管してください。



聴力に関する安全性

1. 耳へ過度な負担をかけないために、大音量で長時間使用しないでください。
2. 周囲の音が聞き取れないほど音量を上げないでください。
3. 運転中はイヤホンを使用しないでください。
4. 危険が予測される状況での使用は十分に注意し、必要に応じて使用を中断してください。

注意



リサイクル・再利用可能な、高品質の素材および部品で、設計・製造されています。

内蔵バッテリーを取り外すと、保証が無効になり、製品が使用できなくなる場合があります。
内蔵バッテリーを取り外す場合は、必ず専門業者に製品を持ち込んで依頼してください。

環境に関する情報

本製品の梱包には unnecessary 梱包材を使用していません。当社では、梱包材をダンボール（箱）、発泡スチロール（緩衝材）、ポリエチレン（袋、保護発泡シート）の3種類の素材ごとに簡単に分類できるように、努力を払っています。

システムは、リサイクル可能な素材で製造されているため、専門業者による分解の後に再利用できるようになっています。梱包材、使用済み電池、古くなった機器の廃棄方法については、お住まいの地域の廃棄手順に従ってください。

Consignes de sécurité

1. Ne pas faire tomber.
2. Ne pas désassembler.
3. Ne pas immerger dans l'eau.
4. Votre produit ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.
5. Eviter les températures extrêmes.
6. La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
7. N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés.
8. Ne pas utiliser d'huile ou de produit de nettoyage corrosif.
9. Ne pas utiliser cet appareil en extérieur lors d'orages.
10. Tenir hors de portée des enfants. Contient des petites pièces qui peuvent présenter un risque de suffocation.



Sécurité auditive

1. Ecouter de la musique à un niveau de volume important sur une longue durée peut provoquer une perte de l'audition.
2. Veillez à ce que le volume soit réglé à un niveau raisonnable vous permettant de savoir ce qu'il se passe autour de vous.
3. Ne pas utiliser d'écouteurs durant la conduite.
4. Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou stoppez leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.

Avertissement



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Respectez la réglementation locale et ne jetez pas ce produit et les batteries rechargeables avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils et des batteries rechargeables aide à préserver l'environnement et la santé.

Si vous retirez la batterie intégrée, vous risquez d'endommager le produit et d'annuler la garantie. Confiez toujours votre produit à un professionnel pour retirer la batterie intégrée.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

09 Français

Istruzioni di sicurezza

1. Non far cadere.
2. Non smontare.
3. Non immergere in acqua.
4. Non esporre il dispositivo a gocce o schizzi.
5. Tenere lontano da temperature estreme.
6. La batteria non deve essere esposta a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
7. Utilizzare cavi originali e/o certificati.
8. Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni durante temporali.
9. Non utilizzare liquidi corrosivi per la pulizia.
10. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo contiene componenti minuscoli che se ingeriti potrebbero causare gravi pericoli di asfissia.



Sicurezza per l'udito

1. Per evitare danni all'udito, evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.
2. Non alzare il volume a un livello tale da non poter sentire i suoni circostanti.
3. Non utilizzare il dispositivo durante la guida.
4. In presenza di situazioni potenzialmente pericolose, prestare attenzione oppure interrompere temporaneamente l'ascolto.

Italiano 10

Avviso



Questo prodotto è conforme alle normative comunitarie in materia di interferenze radio.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un'apposita struttura di raccolta per il riciclaggio. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie ricaricabili con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento delle batterie ricaricabili e dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

La rimozione della batteria integrata rende nulla la garanzia e può danneggiare il prodotto. Per rimuovere la batteria integrata, rivolgersi sempre a personale specializzato.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Instrucciones de seguridad

1. Evitar caídas.
2. No desarmar.
3. No sumergir en agua.
4. El producto no se debe exponer a goteos o salpicaduras.
5. Mantener alejado de temperaturas extremas.
6. No exponga la batería a temperaturas elevadas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
7. Usar cables originales y/o certificados.
8. No limpiar con sustancias/aceites corrosivos.
9. No usar el dispositivo a la intemperie durante tormentas eléctricas.
10. Mantener fuera del alcance de niños. Contiene partes pequeñas que podrían causar peligro de asfixia.



Seguridad auditiva

1. Para evitar daños auditivos, no escuchar a alto volumen por intervalos largos.
2. No subir el volumen hasta tapar los sonidos provenientes del exterior.
3. No usar auriculares mientras se maneja.
4. En situaciones posiblemente peligrosas, tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.

Aviso



Este producto cumple con los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclado. Siga la normativa local y nunca deseche el producto ni las baterías con la basura normal del hogar. Desechar correctamente los productos y las baterías usadas ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

La extracción de la batería integrada anula la garantía y puede estropear el producto. Lleve siempre el producto a un profesional para que éste se encargue de quitar la batería integrada.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

安全指南

1. 避免跌落产品。
2. 请勿拆卸。
3. 请勿浸入水中。
4. 请勿置于容易滴水或溅水的环境。
5. 避免在过高或过低温环境使用。
6. 不可将电池置于高温环境，如阳光直射处、明火或类似环境。
7. 使用原装或者通过认证的线材。
8. 请勿使用任何腐蚀性清洁剂或油清洗。
9. 雷雨天气请勿于户外使用。
10. 避免小童触及。其所含小物件会导致窒息危险。



听力安全

1. 为避免听力损伤，请勿长时间收听高音量。
2. 请勿将音量调得太高，以致无法听见周围的声音。
3. 请勿在开车时使用此耳机。
4. 在有潜在危险的情况下应谨慎使用或暂停使用。

声明



本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。

切勿将本产品与其它生活垃圾一起处理。请自行了解当地关于分类收集电子、电气产品及电池的规定。正确弃置这些产品有助于避免对环境和人体健康造成潜在的负面影响。

拆卸内置电池将使保修失效，并可能毁坏本产品。务必让专业人员拆卸产品中的内置电池。

环境信息

已省去所有不必要的包装。我们努力使包装易于分为三种材料：纸板（盒）、泡沫塑料（缓冲物）和聚乙烯（袋、保护性泡沫片）。

您的系统包含可回收利用的材料（如果由专业公司拆卸）。请遵守当地有关包装材料、废电池和旧设备的处理的规定。

Инструкции по технике безопасности

1. Избегайте падений.
2. Не разбирайте.
3. Не погружайте в воду.
4. Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.
5. Избегайте воздействия экстремальных температур.
6. Элементы питания нельзя подвергать чрезмерному нагреву (воздействию солнечных лучей, огня и т.п.).
7. Используйте исходные или сертифицированные кабели.
8. Не используйте для очистки масло/чистящие средства, вызывающие коррозию.
9. Не используйте устройство на улице во время грозы.
10. Храните вдали от детей. Устройство содержит мелкие детали, которые могут стать причиной удушья.



Безопасность для слуха

1. Во избежание повреждения слуха не используйте устройство на высокой громкости в течение долгого времени.
2. Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
3. Не используйте наушники, находясь за рулем.
4. В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.

Предупреждение



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.



Этот символ означает, что продукт не должен выбрасываться как бытовые отходы и должен быть доставлен в соответствующий сборник для переработки.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия и аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий и аккумуляторов поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье.

Извлечение встроенной батареи приводит к потере гарантии и может стать причиной повреждения изделия. Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.

إرشادات السلامة

1. تجنب إسقاطه.
2. لا تقم بالتفكيك.
3. لا تغمرها بالماء.
4. تجنب من نازف أو الرش الجهاز.
5. تجنب الحرارة المرتفعة.
6. أبق البطارية بعيدة عن مصادر الحرارة المفرطة شأن أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
7. استخدم كابلات أصلية أو معتمدة.
8. لا تستخدم أي منظف للتآكل/زيت للتنظيف.
9. لا تستخدم الجهاز في الخارج أثناء عاصفة رعدية.
10. أبق المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. فهو يتضمن قطعًا صغيرة قد تشكل خطر الاختناق.



سلامة السمع

1. لتفادي إلحاق الضرر بالسمع، لا تستمع إلى الموسيقى لفترات زمنية طويلة على مستويات صوت عالية.
2. لا ترفع الصوت إلى مستويات عالية جدًا بحيث لا تتمكن من سماع ما يدور في محيطك.
3. لا تغمرها بالماء لا تستخدم سماعات الأذن أثناء القيادة.
4. يجب توخي الحذر أو التوقف عن استخدامها مؤقتًا في الحالات التي يحتمل أن تكون خطيرة.